

2^L **POBL VREIZH**

NIV. 88
MAE 1977



An UDB 'kostez Paris

Goude boud en em glewed e **Breizh** gant strolladoù an tu kleiz ewid ar mouezhiadegoù-ti-kêr, he doa **UDB** rannvro **Baris** kroget da zarem-prediñ re an tu kleiz e **Paris** hag en he rannvro. Ha setu e oa aet hon kamarad **Jakes David** war ar renk war listenn unvaniezh an tu kleiz en **Athis-Mons** (departamant an Essonne). Hag aet ar maout ganti !

N'eo ket **Breizh** al lec'h nemetañ da lakaad hon mennoñsioù da ziwan, ha n'eo ket ken iskis-se mont war ar renk e-tal **Paris**, pa'z eo pal hon strollad diasezañ ur Vreizh sossialist. (Arabad disoñjal memes-tra ez eus tost d'ur milion a Vretoned divroet tro-dro da **Baris**).

Setu roet ur plass bremañ d'an **UDB** war an dachenn bolitikel e bro **Baris**, hag e teu an **UDB** da vezañ ur strollad a-boues eno iwe. Bremañ e c'hello an **UDB**isted bezañ anavez gant muioc'h a dud eged en amzer dremenet, ha tec'houd diouzh ar «ghetto» ma oant ennañ a-raog.

Ar wech kentañ eo ewid an **UDB** kaoud darempredoù frouezhus gant an tu kleiz e **Paris** ha mont d'ar votadegoù assambles gantañ.

Sikouret eo bet gant an **UDB**isted oll re an tu kleiz un tamm e peb lec'h, ha dreist-oll en **Athis-Mons**, ur gêr etre 30 % ha 40 % a Vretoned enni. Bez e oa eno paotr an **UDB** o vont war ar renk, nompas hebkén 'gis ur



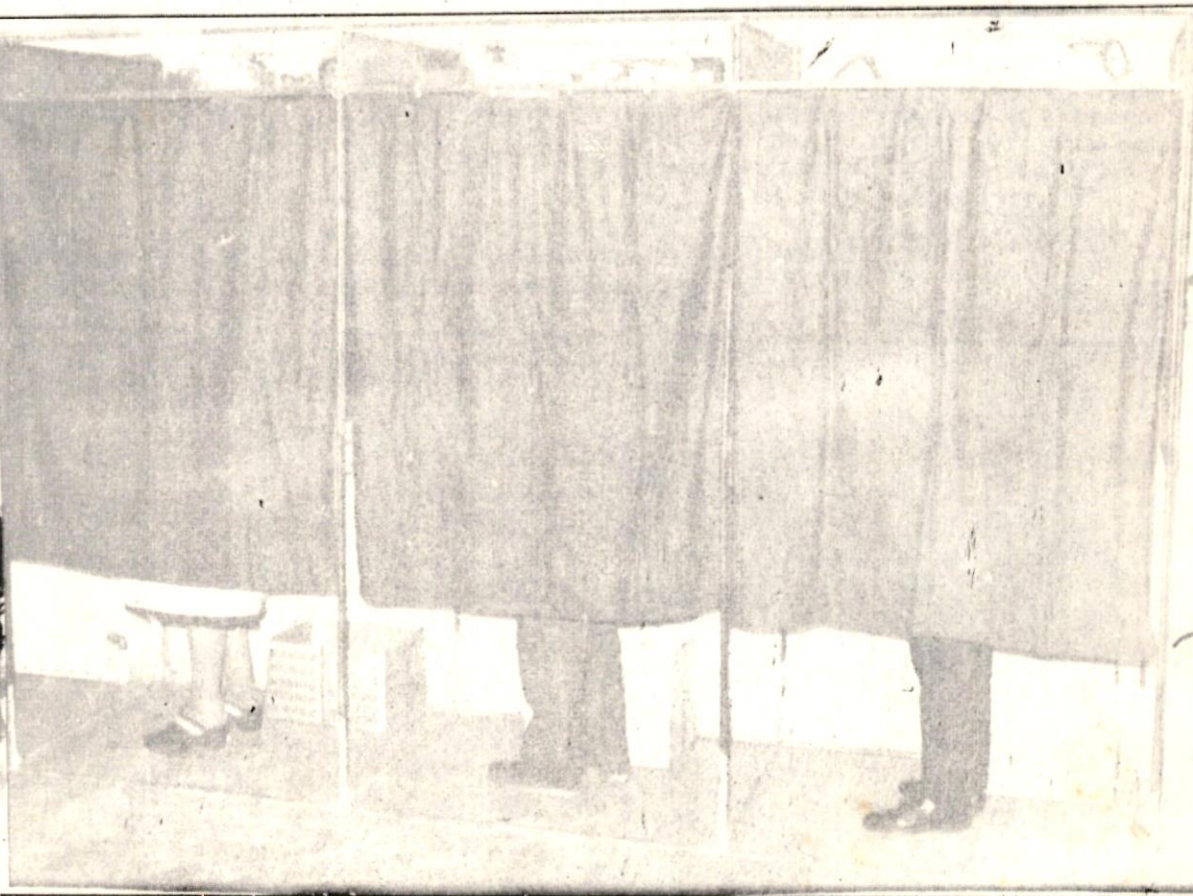
Jakes David

«bersonelezh demokratel», med en hanw an **UDB** hag ewid brudañ mennoñsioù hon strollad.

Possubl e vo bremañ d'an **UDB** lakaad gwelloc'h war wel kudennoù an divroañ hag heni an distro...

Kevrenn UDB Paris-Montparnasse

Pobl Vreizh



Pobl Vreizh

- Ho pennozh din, va Zad. abalamour ma 'm eus pec'het : ya, votet 'm eus 'wid re an tu kleiz...
- Ped gwech, va mab (merc'h) karet ?



An UDB

nac'het roiñ ar gomz dehi

war FR3

«*Franš, bro ar frankis...*»
«*France, mère des arts, des*
armes et des lois...»
«*Kement den en deus diw*
vammvro : e heni hag ar Frañs...»

Setu ase ar frasennoù dispar
bet desket dimp er skol c'hall.

Goud a oar ar Frañs dispakañ
komzoù flour ha gerioù bras diwar
he fenn hi hec'h-unan.

Bruderezh ha diplomatiezh
eus an dibab !

War an dachenn bemdezieg
avad e vez disheñvel a-grenn an
traoù ganti.

Ar frankis n'hell ket boud
rannet !

C'hwec'h mis zo bremañ he
doa goulennet UDB ouzh renerien
FR3 (ur chadenn tele ispisial ewid
ar rejionoù, sañset) e vefe roet ar
gomz dehi e-diabarzh an abadenn
Tribune Libre, ma c'hell kement
strollad, ha tost kement den,
displegañ e soñjesonoù 'vel ma
kar. Gwelet ez eus bet evel-se
strolladoù a beb sort, pennoù tud
a beb sort, ha klewet a beb sort
komzoù, lod a-du gant ar roue, lod
all gant an natur, gant ar seks,
gant an llis e kement sort mod zo
pe 'vo anehi ; klewet ez eus bet
komzoù eus ar re furrañ hag eus ar
re sotañ war-un-dro. Mad eo !
Bewet ar frankis !

Nac'het outi ur wech, he
deus UDB goulennet ur wech all
c'hoazh. Nac'het outi adarre !
Hag evel-just ez eus bet kavet
kant digarez ewid diasezañ an
nac'hadenn. Digarezioù pilpous-
soc'h an eil ewid egile. War
dachenn ar pilpousserezh ez a ar
maout gant Frañs **Giscard** hag
heni ar «*société libérale avancée*».

E-pelec'h ema an demokrate-
lezh ? Ken «*représentatif*» eo an
UDB, mechañs, ha paotred ar
roue ! Etre 5 ha 10 % eus ar
mouezhioù e teu ganti er votade-
goù, hag a-wechoù muioc'h (17%
e botadeg-kanton an Uhelgoad
bloaz so), hag a-wechoù kalz, kalz
muioc'h (65,58 % eus ar moue-
zhioù aet war hanw **Loïg Kervoas**
en **Lannuon** mis so, 91,66 % war
hanw **Fañch Peru** en **Konfort-
Berc'hed**, tud anavezet 'vel UDB
ha toud ha toud !).

Nann, felloud a ra d'ar
gouarnamant gall kilstourmer,
mougañ mouezh an UDB.

Roiñ a raer ar gomz -ha graet
eo bet meur a wech dija- da
strolladoù di-zañjer ha dister pe
nul o foues politikel evel **Emgleo
Breiz**, med da **Unvaniezh Demo-
kratel Breizh**, ur strollad diasezet,

frammet, ennañ ouzhpenn 1 200 a
isili, stummet leun a youl hag a
startijenn, ne vez ket roet ! Gant
ar-vezh !

Tri mis so e kav lennerien **Le
Peuple Breton** petissionoù da
sinañ e-barzh hon kasetenn c'hal-
leg. Ar mis-mañ ema follenn ar
betission e-barzh **Pobl Vreizh**
iwe. Sinit hardizh, lennerien ger,
sinit ! Ne vefet ket ho-hunan :
ouzhpenn 5400 a dud o deus sinet
dija. **Robert Fabre** ha **Michel
Rocard** o deus sinet. Respontet o
deus, heb sinañ, **Alain Peyrefitte**
(«*le mal français*», emezañ), ar
senatour **Caillavet**...

Protestet o deus, war-un-dro
ganimp, ar c'helaouennoù-mañ :
**L'Unité, Témoignage Chrétien,
Combat, Le Rappel du Morbi-
han, Le Breton socialiste**, ha
meneget eo bet en afer war
Télérama ha **Le Monde** (nac'het
ouzhimp avad embann ur pennad
dindan an titl **Tribune Libre** gant
renerien ar gasetenn-mañ).

N'o deus na sinet na respon-
tet e neb doare : **J.J. Servan-
Schreiber** («*le pouvoir régional*»),
na **Georges Marchais** (abala-
mour d'ar «*socialisme à la fran-
çaise*» ?), ha **Fañch Mitterrand**

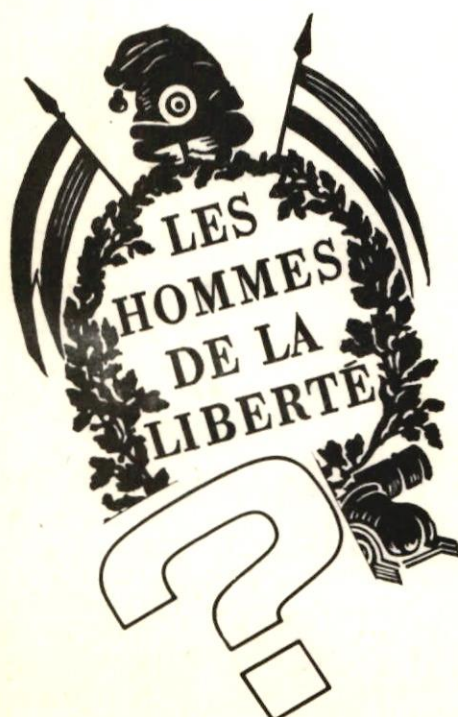
(ha neuse, «*le droit à la différen-
ce*», kamarad **Fañch** ?). Koulskou-
de e oar ervad sekretourien veur ar
PCF hag ar **PS** penaos ez eo
a-drugarez da **UDB** ispisial ez eo
bet tizhet ar gont eus ar moue-
zhioù e oa ezomm anehe ewid
mont e-barzh !

N'hell ket ar frankis boud
rannet !

N'eo ket echu an abadenn !
Komzet 'vo c'hoazh eus nac'ha-
denn renerien FR3, hag e vint
lakaet da blegañ.

Ya, da blegañ !

Savomp hon penn, demokra-
ted eus kement bro zo (251 sina-
tur dastumet gant unan n'eo ket
Breton, e **Reims**). Savomp hon
penn, Bretoned. Ha bewet Breizh
hag ar frankis !



HARPIT POBL VREIZH

KRP ROAZON 2746-79
(C P RENNES)

Diàr ar listennadoù
arall 3 052,35 L

J.P., Plougernew	10,00 L
Gwion Cazugel,	
Brasparz	10,00 L
J.L., Landreger	80,00 L
Gérard Provost,	
Chateaubourg	10,00 L
Padrig Herve, Gre-	
noble (38)	40,00 L
René Bozec, Penn-	
kreac'h-isellañ,	
Lok-Brevalar	
(Lopre)	1,00 L
René Gorgé,	
Naoned	30,00 L
P.C., Montroules ...	10,00 L
Ewid ar sokialou-	
riezh hag ar brezho-	
neg, ur c'haper	50,00 L
F.C., Brest	10,00 L
R.M., An Oriant	10,00 L
René Tassel, Ca-	
bourg (14)	20,00 L
O deus roet da	
b/Pobl Vreizh un	
toallad brezhonege-	
rien o kemer perzh	
e f'ournaj ur film e	
Montroules	128,70 L
Dishanw Brest	10,00 L
A.A.B., Kernew	10,00 L
Mikael Briant,	
Ploumanac'h	10,00 L
Ar-un-dro ...	439,70 L

Bet raet da
b/Pobl Vreizh
e korf 11 mis 3 482,05 L

Trugarez vras
da harperien
Pobl Vreizh

Lanvelleg e Kreis-Breizh



Pobl Vreizh

Souezhet oc'h bet, sur awalc'h, o lenn titr ar pennad-mañ med bezit dinec'h, paotred an UDB a anavez ervad douaroniezh o bro. Perag neuse lavaroud traoù evel-se ? Abalamour ma'z eo hirie an deiz, stad kêr **Lanvelleg** hag ar bourkoù tro-dro, heñvel a-walc'h ouzh heni Kreis-Breizh.

E gwirionez, ema **Lanvelleg** hag ar paorrioù tro-dro o tibolañ, o koll o buhez dre ma ya kasi toud ar re yaouank e-maes ar vro. E 1954 e oa **854** a dud o chom e **Lanvelleg**. Bremañ n'eus kén nemed **582**. Parrous **Treduder** iwe he deus kollet un drederenn eus he zud. Ugent vloaz zo e oa **904** a dud o chom e **Plufur**, bremañ n'eus kén nemed **542** enni.

Sklaer eo, ul lodenn vad eus kanton **Plistin** zo o verwel. Arabad ankouaad koulskoude penaos e vez kempouezet diouder ar re yaouank o vont kuit gant ar retetidi o tont en-dro. A-viskoazh ez eo bet tonkadur Breizh, kaoud bugale da gass diouzh-tu e-maes ar vro hag adkavoud aneze, pa vez arru un troad dehe en e boull hag an heni all war ar bord. Se zo kaos ema hon douar o koshaad.

A-hend-all, evel mengleuzioù mein-glas **Sant-Trifin** pe gwazhien-nadoù pri-gwenn **Berrien**, ez eo bet serret mengleuz **Sant-Karre** daou vloaz so. En tu-hont d'al labour a roe ar vengleuz d'un nebeud tud eus ar barrous, e oa talvoudus iwe ewid ar c'hoñversoù bihan (daou zo, hag unan anehe zo o vont da vezañ serret). An oll labourerien a lakae un tamm buhez war blassenn ar bourk.

E **Plouzelambre**, n'eus ket kehid se, e oa 4 ti-kouñvers. Bremañ n'eus kén med heni **Henri** ha **Pauline Derrien** hag a zalc'h e grog, med sur a-walc'h o deus c'hoant da gemer un tamm diskuizh. Piw a deuio war o



Tri fenn-ognon amañ, renk-ouzh-renk: **P. Lavanant, D. Giraudon, ha F. Favereau** (bagol tre ar paotr, diwar evañ meur a vannac'h, 'm eus aon !)

lerc'h ? Ha ma vefe serret ar stal-mañ ? Da belec'h ez afe an dud kozh pe ar re n'o deus oto ebed d'ober o marc'had ? Ha pelec'h e c'hallfe an dud en em vodañ ?

Beteg ar person zo aet kuit deus **Lanvelleg** hag ema ar presbital da werzhañ.

Ar parrioù a zo oc'h ober o zalaroù !...

Hervez kont, e vo lakaet skolioù serret Kreis-Breizh d'ober mirdioù (musées). Setu ar pezh a vo graet martese gant skol **Sant-Karre** pa vo serret e fin ar bloaz-mañ. Ema an Ao. **Bahon** o vont da gemer e retred, ha ne vo ket bugale a-walc'h da vloaz, setu ne vefe ket rantabl a-walc'h ar skol ewid p'zañ ur skolaer... en em gustumiñ a raio bugale **Sant-Karre** da veajiñ, evel-se e vo aessoc'h dehe kemer hent **Paris** pa vint deuet brassoc'h.

Petra a ra neuse ar re a zo bepred o chom e **Lanvelleg** ? Lod anehe zo menajerien hag o deus menajoù bihan kasi toud, n'eus med unan bras, heni **Rosambo**, a zo perc'henn d'an darn vuiañ e an menajoù diwar dro. Adkeme e vez an douaroù gantañ pa ya an dud en retred, hag a-wechoù ne feurm ket da vugale ar venajerien (pa vez). N'eo ket aes d'ar re yaouank kregiñ gant ur menaj bremañ war an

tamm douar patates-mañ. Red 'vez dehe ober bernioù dle. An douar a vez prenet gant menajerien bras o menaj gante dija. A-wechoù iwe e vez gwerzhet ker an douar d'an douristed ewid sevel tier-hañv, na vint digor nemed daou vis er bloaz. Evel-se n'eo ket possibl "ar re yaouank chom da zerc'hel me...". Ha trist eo, peogwir er stumm-se e vez kollet nerzh ha buhez ar vro.

Anad eo : ul lodenn eus kanton **Plistin** zo o verwel. Stad kanton **Plistin** zo heñvel-mik ouzh heni Kreis-Breizh.

Setu ar pezh o devoa disklêriet paotred an U.D.B. **Lannuon-Su** dirag 60 a dud e-pad un emvod, d'ar sadorn 9 a vis Ebrel en **Lanvelleg**, e sal ar gouelioù. **F. Favereau** a oa deuet da ziskouez e ziaporama diwar-benn Kreis-Breizh hag en-devoa kemeret perzh en un divis da c'houde. **D. Giraudon** ha **Per Lavanant** o devoa sikouret anezhañ da respont d'ar goulennoù. Plijet oamp bet o weloud kement a dud, hag an Aotrou Maer, an aotrou Seillon, e-nevoa bet plijadur, sur a-walc'h, gant an abadenn-se. Gwelet vo c'hoazh paotred an U.D.B. e kanton **Plistin** !

D. Giraudon



Pobl Vreizh

War ewezh ouzh paotred
Mari-Robin !

Komanantit da b/POBL VREIZH

Ar gelaouenn bolitikel nemeti e brezhoneg penn-da-benn
B.P. 304 - 23 BREST CEDEX

Hanw hag hanw-badez
Chomlec'h

A GASS E GOMANANT :	AMañ AN ARC'HANT :
boutin : 20 L (1)	dre chekenn-bost (1)
Skoaz : 30 L pe ouzhpenn (1)	dre vandat-lizher (1)
Estrenvro : 30 L (1)	dre chekenn-vank (1)
(1) Diverkit ar gerioù na servijont ket.	CCP RENNES 2746-79



A-lies he deus bet embannet **UDB** e oa he fal diasezañ ar sossialism e **Breizh**. Strolladoù a lavar iwe ez eo o fal diasezañ ar sossialism, e Frañs a-bezh an taol-mañ : ar **PCF** hag ar **PS**, unanet gant ar «Programme commun», a labour gant startijenn ewid sevel o zreiñ da re an tu dehoù a zo e penn an traoù e Frañs 20 vloaz zo, pe dost. Pa vo aet an tu kleiz gall e-barzh, pa vo bet kaset d'an traoù **Giscard, Barre, Chirac, D'Ornano, Lecanuet, E.Faure**, hag all, ha p'o do neuse amzer vak a-walc'h da sevel o enforennoù (m'o do c'hoant d'o sevel), neuse, ya, ur stumm sossialism bennag bet lakaet en e blom, neuse e yay gwelloc'hig an traoù war veur a boent ewid ar Frañsisien...

Ha setu perag e kerzh **UDB** dorn-ha-dorn gant ar **PCF, PS, MRG**, rag ma'z eus un dra ez

eo akord etrede an oll strolladoù-se, ez eo ewid torriñ nerzh an arc'hant ha brewiñ galloud ar gapitalisted. Penaos e c'hellfe an **UDB** chom heb boud a-du gant kement-se?

Kavoud a raer c'hoazh un nebeud «brogourien» Vreizhad hag o devez doñjer eus kement kenlabour zo gant ar «C'hallaoued». Ur fasi eo sort emzalc'h, diasezet war ar berrweled, war an dallentez zoken. N'eus ket ha ne vo biken re eus an oll re a fell dehe torriñ e nerzh d'an arc'hant, anehañ gwir vestr ar bed-oll. An oll ez omp, re an tu kleiz ac'hanomp, unanet kenetre-zomp, na boud hon eus, gwir eo, peb rummad ac'hanomp, ur vammvro... Med etre ar re a zo o vewañ war an tamm-douar-mañ, n'hell boud ma harzh na bewenn na moger-houarn pa 'z eus hanw eus diasezañ ur bed eürussoc'h ewid an

oll. Etrevroadelourien omp galwet da zont war an estrengassoni hag ar chaovinism. Dorn-ha-dorn gant oll bobloù ar bed, ha dreist-oll gant ar re wasket. Dorn-ha-dorn iwe neuse gant ar «C'hallaoued» pa vezont a-du ganimp ewid diasezañ ar sossialism.

Kement-mañ ne vir ket ouzhimp a lared penaos n'hell ket ur sossialism prepet ewid Frañs a-bezh boud mad penn-da-benn ewidomp, evel ma vefe ar Frañs ur vro unton, unvan, enni ur bobl nemedkén. Lared a raomp ez eus er Frañs meur a bobl, hag ez eo ar Vretoned unan anehe. Ar gwir da beb pobl d'en em ren hec'h unan, ha da sevel ewiti ar sossialism a zere outi. Setu perag, forzh pegen hir e c'hell boud ar pennad hent hon eus kroget d'ober gant paotred ar «Programme Commun», bez e vo c'hoazh labour d'ober gant **UDB** ur wech aet ar maout gant an tu kleiz gall... Tenn ha hir e vo ar bresel, rag n'hon eus ni, re an **UDB**, nag ar radio nag an Tele ewid brudañ hon mennosioù. Ha pa c'houlennomp ar gwir da gomz war **Tribune libre** (1) **FR 3**, e vez nac'het ouzhimp, difoutre. Ne chom ganimp nemed hon kasetennoù : **Le Peuple Breton** ha **Pobl Vreizh**. Ha nerzh-kalon startijenn ha spiswelded hon emsaverien!

Lod a lâr penaos n'heller ket rannañ ar sossialism e ruihennoù «rannvroel». Ha perag e rannfed e ruihennoù «broadel», da lared eo «stadel»? Ne vez ket muioc'h gwanaet stourm ar c'hlassoù gant ar re evelomp a stourm war-un-dro ewid gwirioù o gwir vro, eged na vez gwanaet ar stourm-klassoù-se gant ar re a vez o klask diskar ar c'hapitalism, lod en Itali, lod all e Spagn, lod all e Frañs a-bezh, lod-all e Korsika, e Breizh, lod all en Iwerzhon pe e Galissia. Daoust dehoñ boud etrevroadel, e oar ar c'hapitalism en em ober ouzh ar vro-mañ-bro, daoust d'an arc'hant boud «divammvro», bez e vez ar reus a sav diwarne diouzh stumm ar vro-mañ-bro. Setu e tle iwe, d'hon meno, ar sossialism boud tresset diouzh patrom ar vro ma klasker e ziazezañ enni. Ha setu perag e stourm **UDB** ewid sevel ur sossialism hag a vo unan mad, unan savet gant ar Bretoned hag ewite.

Kelly ar Bonedoù Ruz, Brest

A-benn ar fin e vo distlabezet **Enes Sun** diouzh ar sac'hadoù mazout bet berniet eno (67 m3 en oll)... **Torrey-Cañon, Olympic-Bravery, Bohlen**, sed ase hanoioù ar batimañchoù m'eo bet saotret aodoù hon enesennoù ha re hon bro gant an dislonkadur anehe... Ha bremañ ez eus un hanw all, ar gwallvrud prest da vezañ staget outañ iwe : **Ekofisk**. Ewid piw al lanw du brein-se an taol-mañ? Ur bariadenn e vo profet he lod da Vreizh adarre...

Ar sac'hadoù mazout bet debarket en **Gwaien**, war be du e vint kaset? Didrous ha gwall sioul e chom ar pennoù bras war gement-se. Graet o deus ar Vretoned ur mell pezh lamm trema an tu kleiz : arabad lakaad anehe d'ober unan brassoc'h c'hoazh a-benn bloaz. Setu e klask paotred ar prefedti chom heb lakaad ar Vretoned da fachañ... Memes mod 'ra **EDF** gant afer kreisenn nukleel **Plogoff** : sioul, sioul an traoù. Pessort tro-gamm emaint o prepariñ adarre? Feiz, ne fell ket dehe, 'wid doare, ober trous, na lakaad an trous da sevel. Kerzhed a raont 'vel ar c'hazh war an erc'h : ne vezont ket klewet. Dalc'homp da chom war ewezh, Bretoned !

Komanantit da LE PEUPLE BRETON

E galleg flour penn-da-benn
B.P. 304 — 29273 BREST CEDEX

Hanw hag hanw-l
Chomlec'h

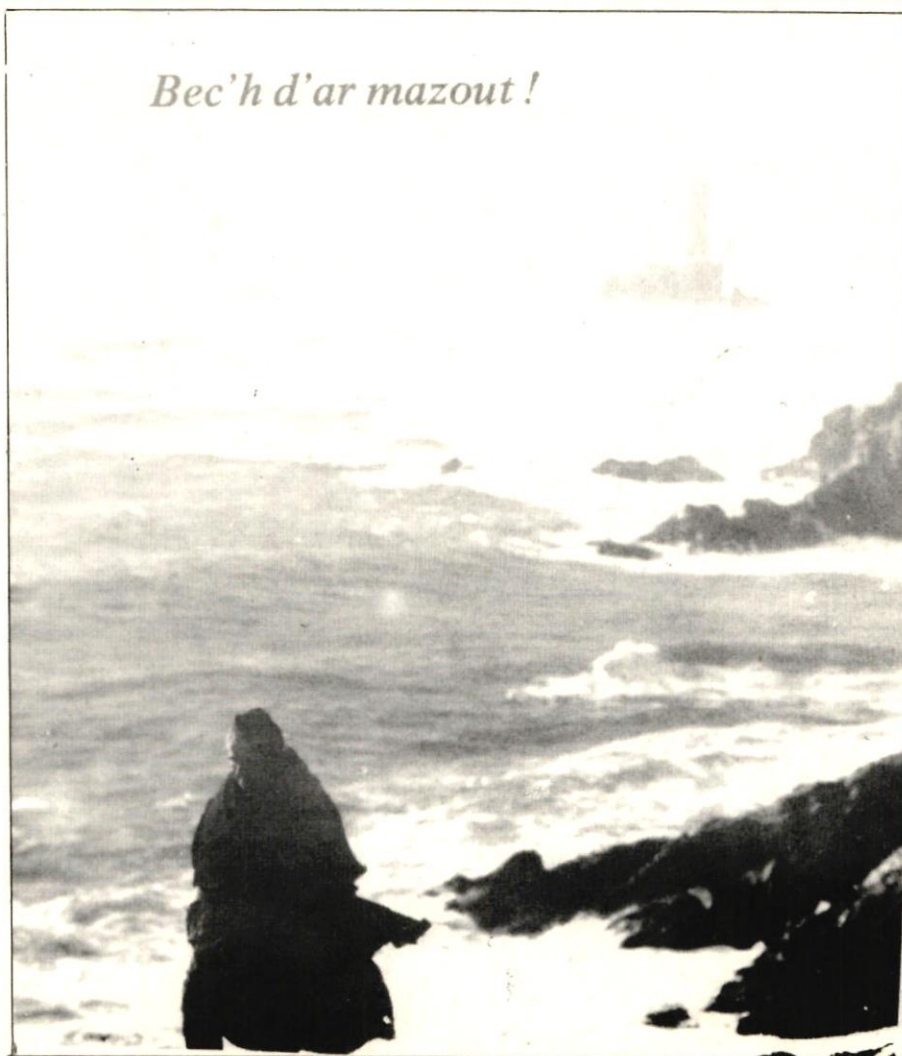
A GASS E GOMANANT

Boutin : 20 L (1)
C'hoaz : 30 L (1)
strenvro : 30 L (1)

AMAN AN ARC'HANT

dre chekenn-bost (1)
dre vandat-lizher (1)
dre chekenn-vank (1)
CCP RENNES 2365-76

(1) Diverka ar gerioù na servijont ket





E BREST, d'ar meurzh 31 a vis Mae, 9^e nos, er PAC, un abadenn aaset gant kevredad UDB Brest; dont a raio STEEVE WARING ha paotred an TRISKELL.



Ar wezh-mañ e vouezhian ewid an U.D.B. I

Diasezet eo madig a-walc'h bremañ
Gouel Pobl Vreizh :
ema an 3^e war wel ac'hanomp

D'ar sadorn 25 (Langolvas)
3^e abardaez : digor ar gouel ! gant
gourenadoù ha konkour bouloù
War-dro 9e nos : fest-nos

D'ar sul 26 :
10e30 : teatr ewid ar vugale (n'eo ket
diviset da vad c'hoazh)
11e30 : abadenn gant kevrenn Roazon e
kreis-kêr Montroules, dindan ar c'hiosk

Peadra da zebriñ ha d'evañ war dachenn
Langolvas

2^e abardaez : abadenn gant kevrenn
Roazon ha reoù all
4^e Abadenn veur gant

LOS INCAS
hag an TRI YANN

Standoù artisaned, c'hoarioù a beb sort.

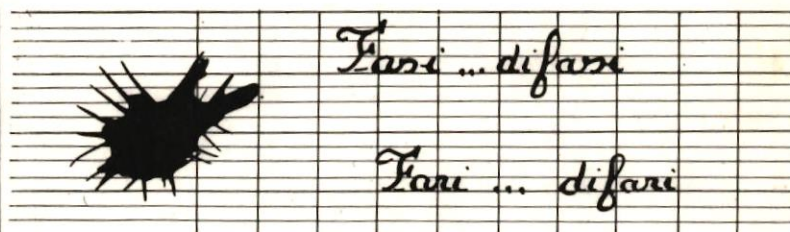
BILHEDOÙ

Kement ha vilhedoù
5 L ewid mont e-barzh Bezet ..
Kement ha pegsunioù
3 L Bezet ..
Un timbr IL, pe IL en
tu all d'hoc'h urzh-pre-
nañ Bezet ..

Lakaad an arc'hant e-barzh al
lizher assambles gant hoc'h
urzh-prenañ (chekenn-vank, je
KRP, pe vandat).

Kass al lizher da :

B. PICHARD
Lannigou
29228 PLOUGANOU



Dindan an titl-mañ e vo kerreizhet
ar fasioù chomet e niverenn gent
eus Pobl Vreizh. Da beb lenner(es)
da zifasiñ ar skwerenn a vo gantañ
(ganti).

Pobl Vreizh niv. 87 : mis Ebrel :

p1 : Ober ar sod gant ar Vretoned :
e lec'h «o sod eus» ; ar gusulier
UDB, e-lec'h : a gusulierien ;

p2 : ar mouezherezh, e-lec'h : ar
vouezherezh ; a-c'houde bléadoù,
e-lec'h : bléioù ; paot-mad, e-
lec'h : «paudmad» (beaucoup,
pas mal) ; 9 micherour, e-lec'h :
9 vicherour ; porzh-kofvers, e-
lec'h : porzh-komers (kofvers :
commerce, kofversour : commer-
çant) ; sekretoures, e-lec'h sekre-
tourez.

p3 : kenniglit, e-lec'h «kennegit» ;
gwelit, gwelet, e-lec'h «gwellit,
gwellit» ; ar c'hampagn, e-lec'h
ar c'hampagn ; ur vanifestadeg, e
lec'h ur manifestadeg.

p4 : moien, e-lec'h moaien ; paet e
lec'h paet ; 24 bloaz e-lec'h 24
vloaz ; ar c'hoñvers, e-lec'h ar
c'homers.

p6 : ur c'hourenadeg vras, e-lec'h
ur gourenadeg bras ; diw gevred-
digezh gouren Breizh, e-lec'h an
diw... ; foenn, e-lec'h foen ; ar
mouezherezh, e-lec'h ar vouezhe-
rezh ; é toned, e-lec'h é toued ;
dihanterif ar vro, e-lec'h dihanter-
if er vro ; pervezh, e-lec'h per-
vezh.

p7 : sparl-spered all a sort-se, e-
lec'h ar sort-se ; nerzh-kalon dezo
all, e-lec'h : ... all.

p8 : Les-Varn ar Surentez Stad, pe
Les Surentez ar Stad ; ressis, e-
lec'h ressis ; en risk, e-lec'h en
riskl ; ewid mad ar galleg, e-lec'h
ewid da vad ar galleg ; etreseg,
e-lec'h etre-zeg.

EWZHIADENN : E Bro-Wened e vez
lâret porzh-pesketaerezh ken-
toc'h eged : porzh-peskerezh.
Lâret 'vez : ur skoliataer, ur skolia-
tour, (un enseignant) e-lec'h : ur
c'helenner, ur c'helenour.

E kornioù 'zo a Vro-Wened e vez lâ-
ret stankell, ewid barrage. Stan-
kell zo gwregel : ur stankell vras ;
diw stankell, etc. liester : stankell
loù.

Amzer-Fask 1977

Lavaret e vez eus Amzer-Fask ez eo ur marewezh dispar, abalamour d'ar bleunioù o tiwan er parkeier, abalamour d'an natur a vez gwelet o wiskañ he c'haerhañ dilhad. Amzer-Fask, marewezh an nevez-amzer...

Newez-amzer iwe ewi-domp-ni emsaverien UDB. War vrassaad ez a bemdez ar strollad bet savet ewid dihunif pobl Vreizh, ur strollad red dehañ mont war gresk c'hoazh, ewid ma en em gavo bodet ennañ an oll re a zo a-du gant ur Vreizh sokialour.

Dress da vare Pask ez eo bet en em vodet e Mur daou zen warn-ugent, ewid heuliañ assambles ur staj politikel UDB kement ha roñ d'ar strollad muioc'h a nerzh, kement ha klask an tu d'e frammañ gwelloc'h.

Kemeret o deus eta paotred ha merc'hed war o amzer vak ewid en em stummañ e-kerz ur staj politikel. Hag ar perag eus kement-se ? Gweled a reont ekonomiezh ar vro o vont war fallaad bemdez-Doue; gweled a reont pegen fall ez en em gav ar pesketaerezh, hag ar plassoù-labour bet savet diwar-

nañ. Ha neuse tud yaouank dilabour o kemer an tren, didrous ha mezheg, ewid mont da glask fred e Paris pe pelloc'h c'hoazh. Hag ema bemdez sevenadur (kultur) ar Vretoned e stad o washaad, hor yezh war he zremenvan, ma ne vez graet netra ewid roñ skoazell dehi.

Goulennou start ouzh gouarnamant ar Frañs zo d'ober, en ur stourm outañ, ewid sachañ e ewezh, dre gær pe dre heg, war stad hon bro Vreizh a zo o vont warzu ur marw assur, ewid kement-se ez eo red labourad tamm-pe-damm gant an tu kleiz gall

Da c'houde, pa vo kaset d'an traoñ ar gouarnamant kilstourmer-mañ, ha pa vo aet an tu kleiz e-barzh, piw, ma n'eo ket an UDB, a c'hello difenn gwirioù hag interestoù pobl Vreizh ? Setu perag e chom an UDB strollad an amzer-da-zont ewid ar Vretoned. Ha setu perag o deus graet paotred ha merc'hed UDB o mad eus week-end Pask ewid en em varrekaad e-sell ar stourmoù da zont.

M.T. Laot



Pobl Vreizh

Harao àr an asen !



Lenet ba'r gasetenn barisian tu-kleiz : «Le Matin de Paris» (26.3.77)

selaouit ket douzh ar fals-vugulion. Doue hebkén zo bras.

Sinet : Ho patron.

E hanter mis Meurzh o doa diskroget difankerion La Garenne-Colombes hag Epinay-s/Seine diouzh o labour ewid kaoud ur c'hresk pae, douchou, botaouier di-zafjer, h.a.

Goude 12 dewezh diskrog-labour, ne oa ket bet dissoc'h ebed. Maer La Garenne-Colombes a damallas dehe heuli ur «brovokadenn varksist».

O fatron o fedas da chom heb selaou douzh ar «fals-brofeted».

Unan ag ar grêvisted, ur Marokan a ressewas al lizher-mañ :

«Ewid ar fals-vugulion Cedetist blew-hir, ez oc'h c'hwi ar bagad defived a gassont diragze ewid resonou politikel. Ar Varokaned n'int ket daet d'ar Frañs ewid ober politik. Na

Klask a ra ar batroned bourc'his gober implij ag ar relijion ewid spontif an dud hag o lakaad da chom heb difenn o droedou.

Med ar Vusulmaned n'int ket asened 'vel ma kred da batroned kostez Paris.

Ar memes mod zo bet gwraet ged ar Gatoliked un amzer zo bet e Breizh.

NOTENNOÙ

difankerion : an dud a zastum ar fank, e kêr (éboueurs) ; dissoc'h : résultat, aboutissement ; fals-vugulion : fals-vessaerion (mauvais bergers, meneurs) ; gober : ober ; Cedetist : ag ar CFDT.



Pobl Vreizh

Al lambig ! Ema Breizh er penn kentañ ewid an alkoolegezh, ar Mor-Bihan ispissial. E-barzh al lambig, ar gwin ruz, o klask ar Vretoned, ar re baourhañ, dreist-oll, un digoll eus ar samm a santont war o spered ha war o c'halon. Klask a raont an disoñj eus o stad a sujidgezh. Fall stad an ekonomiezh ; ar re yaouank dilabour hag a-wechoù divicher ; ar re gozh ankouaet en o fennkêrioù, ha n'hellont ket oll en em zisober diouzh ar brezhoneg, «yezh ar vezh» ken aes ha tra...

Paperenn ewid goulenn mont e-barzh

UDB

Hanw hag hanw-badez

Chomlec'h

Goulenn a ran moned e-barzh

Unvaniezh Demokratel Breizh

D'an (d'ar) 19.....

Sin :

Da gass en-dro (troc'het pe adskrivet) da

UDB B.P. 304
29273 BREST CEDEX

Mouezh ar bobl

N'eo ket sac'het awen pobl Vreizh evel e plijfe da darn a zo o klask unvanaad ar sevenadur dre ar model gall ofissiel. C'hoant bewañ en deus sevenadur pobl Vreizh. Anad eo pa weler talvoudegezh ar vuhez sevenadurel er mis-mañ en Breizh.

En **Boulvriag**, da gentañ, eo bet dalc'het kentañ konkour kontadennoù en brezhoneg. Tri c'hant a dud, tud eus ar vro, yaouank ha kozh, hag un toullad a stajidi eus **Skol An Emsav** oa deut da selaou ar gonterien. Ha plijadur oa gant an oll, gant ar gonterien o tiskouez e ouient dre o arz derc'hel bew ewezh an arvesterien beteg ger diwezaf ar gontadenn, kenkoulz ha gant ar selaouerien bamet tro-ha-tro gant ar marzhoù, ar fentigelloù, hag an istorioù spontus displeget dirake. Domaj eo ne oa ket muioc'h a gonterien yaouank med ur c'hammed kentañ eo.

En **Oriant** en deus treger-net ur wech ouzhpenn **'Kan ar Bobl'** ha gant nerzh en deus graet. Uhel e oa live ar ganerien hag ar sonerien, rag dilennadegoù oa bet graet en kêrioù evel **Speied, Rostren, Lesneven, Ploarnel**, hag all, ewid ober an dibab e-touesk an arzoerien oc'h en em gennig. D'ar bloaz e vo mad kreskiñ niver ar rag-konkourioù-se, e-sell goloif gwelloc'h pinwidigezh hon bro war dachenn ar c'han hag ar musik. Ton un dafis o tiwanaf en mouezh ar ganerien, pe war gerdin ur gitar ha diouzhtu en em roe an dud an dorn an eil d'egile ewid stagaf gant ur gavotenn, un andro, pe ur plinn. Breizh en he fezh, Uhel hag Isel, a gane hag a strewe notennoù marzhus he sonerezh.

Eveljust, **'Kan ar Bobl'** zo ur c'honkour, ha bez e c'heller soñjal penaos lakaad arzoerien da strivañ ewid gounid zo lemel doare naturel ar sonerezh hag ar c'han, dihentaf anehe eus o

Pobl Vreizh



tal, da lavared eo bezañ estaol an dud, ha nann un arvest. Med red eo merzoud eo un digarez mad ewid lakaad strolladoù musik ha kanerien eus pep korn a Vreizh d'en em gavoud assambles ewid eskemmañ men nioù ha skiant-prenet, ha kass war-raok ar grouidigezh.

Sort gouelioù, an danjer a zo gante eo e teufent da vezañ tamm-ha-tamm diskuliadegoù ur sevenadur marw, mad da vezañ klenket barzh mirdioù. Saveteif sevenadur Breizh n'eo ket ur stourm da vezañ renet e-unan. N'eus med berrweleñs en ur sort emzalc'h. Peb tra zo

liammet en stourm dieubidigezh ur bobl. Arallekaet eo pobl Vreizh ewid pezh a sell hec'h anaoudegezh eus he gwir bersonelezh. Gouel newez **Boulvriag** ha **'Kan ar Bobl'** en **Oriant** zo oustilhoù mad ewid echuiñ gant ur sort planedenn dall, hag emskiantekad an dud e ranker ren ur stourm politikel, eneb ar c'hapitalism (hag en ressisoc'h, eneb e stumm kolonialist) o wastaf hon bro, o lakaad aneñ ar argrap, o lazhañ he mouezh.

Y.B. Montreer
Kevrenn Lannuon-Su

Pobl Vreizh



Poaniañ 'ra **Emgleo Breiz** da vrudañ kudenn ar brezhoneg, med heb Breizh, brezhoneg ebed, hag heb ur politikerezh o roñf da Vreizh ar gwir d'en em ren hec'h unan, Breizh ebed... Chom a ra dister pe nul eta poues politikel E.B.

(Sellit doc'h ar pennad-stur p. 2)

AL LIAMM

ar gelaouenn nemeti o roñf, 6 gwech ar bloaz
barzhonegoù, kontadennoù, pennadoù a beb sort ha keleier
80 pajenp e peb niverenn - Rener : Ronan Huon
komantant : 35 L — Studierien : 25 L
Tefizorer-merour : P. Le Bihan - 16, rue des Fours-à-Chaux
ST-SERVAN 35400 ST-MALO - CCP 5349-06 PARIS

AR FALZ

KELAOUENN DRIMISIEG AN EMSAV DIAZEZET GANT YANN SOHIER
BODET ENNAN SKOLAERIEH HA KELENNERIEH VREIZH
A-DU GANT UR SKOL VREIZHEG HA LAIK GWIRION

Lennit ar Falz ! Komanantit d'ar Falz !

(30 LUR EWID 6 NIV.)

AR FALZ, Str. Kan-ar-Gwez — 29245 PLOURIN-MONTRouLES
KRP 430-20 H ROAZON

Lizheroù



Dec'h 'm eus ressewet **Pobl Vreizh**. Aes-tre eo da lenn. Talvoudus eo an divis etre tud ar gasetenn hag ar c'h/Conseil eus **Lopre**. Gourc'hemennoù kaloneg dezo.

D. Le Goff
76370 Neuville-les-Dieppe

«**Riders to the sea**», da lâred eo :

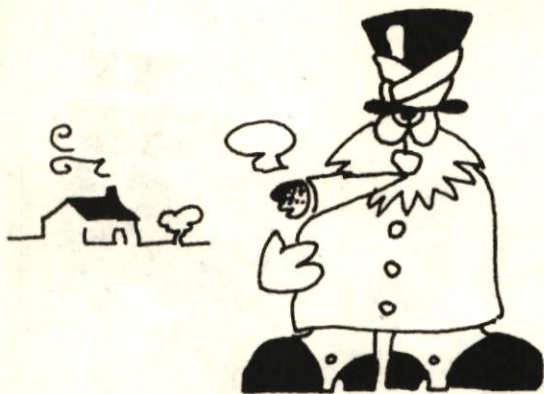
«**War varc'h d'ar mor**» ; «**D'ar mor**» ha n'eo ket «**etreseg ar mor**» pe «**trema'r mor**», ar pezh a vehe e saosneg : «... towards the sea».

Neméd hag e vehe bet troet diàr ar galleg ? E galleg e vez graet ged ar ger «**à**» ewid ar saosneg «**at**» (to be at school: boud er skol = être à l'école) ha «**to**» (to go to school = mont d'ar skol = aller à l'école). Pa vez red ha red gober an diforc'h e galleg e vez troet «**to**» ged «**vers**» ar pezh n'en deus ket tout-a-fed ar memes ster. Hag ar «**vers**» galleg-se a c'hellhe boud daet da vout «**etreseg**» ?? Med e brezhoneg ema kevatal «**da**» d'ar saosneg «**to**».

A. Bocher

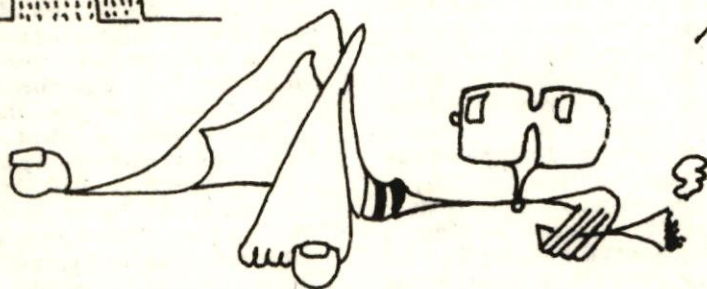
Gourc'hemennoù da **Bobl Vreizh** ewid ar pennadoù liessort a vez kavet ba'r gasetenn beb mis. Ha gwenedeg braw a vez e-barzh.

Un dra a'm behe da lâred diàr-benn ar pennad «**Teatr e brezhoneg**» ; titl ur pezh-c'hoar ri meneget zo : «**War varc'h etreseg ar mor**» ; An titl-se, da'm soñj, n'eo ket reizh mat, rag an titl saosneg zo :

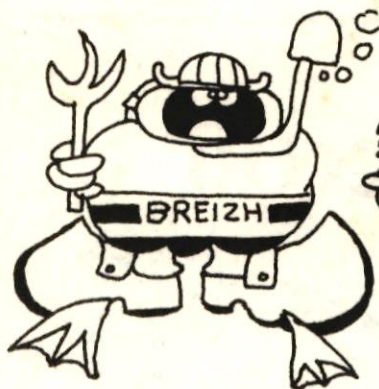


Gwechall gozh
ne vese
ket diaes
ana vout
ur Breton

Gouel ar Brezhoneg Kreis-Breizh 27/28 a vis Mae

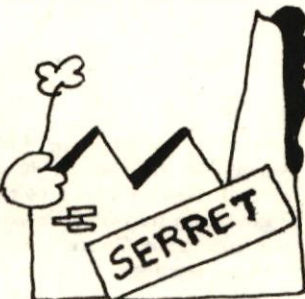


Med bremañ n'eo ket ar memes jeu...



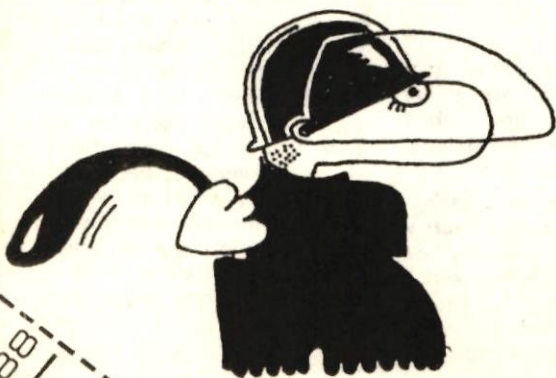
Toud an douristed
a faota dehe
boud Bretoned

**Pelec'h
e kaver
ar
Vretoned?**



Dirag tourter an
adlodennañ

Dirag an usin



Dirag an archerien



D'ar gwener 27/5, 9^e nos :

Beilhadeg gant kon-
terien ha kanerien sonioù ha
gwerzioù e Ti-Breiz, parres
Kerglov.

D'ar sadorn 28/5, 3^e abar-
daez : montaj diapositivoù
war stad an traoù e Kreis-
Breizh (montaj bet savet gant
Frañses Favereau), ha, da
heul, ur gaosedenn gant tud
ar sal.

Goude-se e Ti an Oll, e
Karaes : montaj ur bagad tud
yaouank eus BYV (Brezhoneg
Yezh Vev, kreisenn Lokouar
nan-Leon), war dfe al labour
douar hag ar maesioù e
Breizh.

Da 9^e nos, e Kerglov
c'hoariva (teatr) gant strollad
Brest : Lapouss-den Penn-ar-
Bed...

D'ar sul 29/5, kermess vras
gant standoù, c'hoarioù deus
ar vro, kanerien adaleg 4e
(Gweltas, Andrea ar Gouilh,
Manu, Youenn Gwernig), e sal
Penn-ar-Pont, er C'hastell-Ne-
wez.

Da 7e30 abardaez, en osta-
leri Le Relais de Cornouaille,
er C'hastell-Newez, c'hoariva
gant strollad ar Vro Bagan ha
strollad Plougin.

Da 9e/9e 30, e sal Penn-ar-
Pont, er C'hastell-Newez, FEST
NOS VRAS
gant sonerien ha kanerien
e-leizh.

Harpit Pobl Vreizh

KRP ROAZON 2746-79
CCP RENNES

**POBL
VREIZH**